

Mitteilungsblatt

Ausgabe Nr. 24 | 10. Dezember 2020

ADVENT – ERWARTUNG UND HOFFNUNG

Bereits stehen wir mitten im Advent. Die vier Wochen vor Weihnachten wollen uns Gelegenheit geben, uns in aller Ruhe auf das Weihnachtsfest vorzubereiten. Advent bezeichnet die Jahreszeit, in der sich die Christen auf das Fest der Liebe, Weihnachten, vorbereiten. Auch wenn wir dieses Jahr von Corona durchgerüttelt wurden und in diesem Jahr nichts so war, wie andere Jahre zuvor, dürfen wir die Vorfreude auf Weihnachten nicht verlieren. Im Gegenteil. Advent ist immer auch mit Begriffen wie Hoffnung, Sehnsucht und Warten verbunden. Diese Begriffe bekommen in diesem Jahr eine ganz besondere Bedeutung.

Unsere Hoffnungen auf einen medizinischen Durchbruch und auf einen Erfolg durch Impfstoffe sind gross. Ebenso gross ist unsere Sehnsucht nach Normalität. In diesem Jahr erlebten wir auch die Sehnsucht nach Freunden oder Angehörigen, die wir wegen Kontaktverbots nicht sehen durften. Wir erleben aber auch heute noch die Sehnsucht nach Freiheit und Unbeschwertheit, nach dem «ganz normalen Alltag».

Auch das Warten hat eine ganz besondere Bedeutung gewonnen. Wir alle warten, bis wir wieder unbeschwert reisen können, bis wir wieder unbeschwert Menschen treffen dür-

fen, bis wir wieder unsere gewohnten Freiheiten zurückgewinnen können oder bis wir wieder ganz normal zur Arbeit gehen dürfen. Jeder und jede wartet hier auf ganz unterschiedliche Dinge.

In normalen Zeiten galt die Adventszeit als oft stressig. Viele sehnten sich nach Ruhe und nach mehr Zeit für die Freunde und die Familie. Insofern bietet die Ausnahmesituation die Möglichkeit, den Advent selbstbestimmter anzugehen, mehr Ruhe statt Hektik.

Der Advent ist traditionell auch eine Zeit der Besinnlichkeit. Vielleicht können wir daraus lernen, dass nicht alles immer weiter, schneller und höher sein muss, sondern dass es darauf ankommt, gesund zu sein und mit anderen Menschen den Kontakt pflegen zu dürfen. Auch kann jetzt die Zeit dafür sein, einmal etwas zu tun, was man immer schon tun wollte, etwa die Wohnung besonders schön zu schmücken.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen Gesundheit sowie hoffnungsvolle Adventstage.

Karl Brändle, Gemeindepräsident



AUS DER GEMEINDE

PRÜFUNGSERFOLGE

Corinna Hasler, Sachbearbeiterin Betreibungsamt, hat die Prüfung zur Fachfrau Betreuung und Konkurs mit eidgenössischem Fachausweis, Fachrichtung Betreuung, erfolgreich bestanden.

Laura Perone, Sachbearbeiterin Einwohneramt, hat die Weiterbildung zur Fachfrau öffentliche Verwaltung GFS erfolgreich bestanden.

Gemeinderat und Gemeindepersonal gratulieren Corinna Hasler und Laura Perone ganz herzlich zu diesem Erfolg.

ANPASSUNG EINSENDESCHLUSS

Einsendeschluss für Beiträge und Inserate für das Mitteilungsblatt ist jeweils am Freitag, 12.00 Uhr. Der Ablauf vom Annahmeschluss bis zur Übermittlung des Mitteilungsblattes an die Druckerei ist für die Redaktion und die Druckerei nicht optimal. Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen,

den Einsendeschluss für Beiträge und Inserate auf Donnerstag, 24.00 Uhr, vorzulegen. Die Änderung gilt ab 1. Januar 2021. Das Reglement über das Mitteilungsblatt wird entsprechend angepasst.

EASYVOTE

Der Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil stimmte dem Projekt easyvote anfangs 2019 als Pilotversuch zu. Easyvote ist ein schweizweit anerkanntes, neutrales und transparentes Projekt für die Förderung der politischen Partizipation von jungen Erwachsenen. Die easyvote-Broschüre wurde in den letzten zwei Jahren den Jugendlichen im Alter zwischen 18 und 20 Jahren per Post zugestellt. Das Stimmverhalten der jungen Erwachsenen wurde während dieser Zeit beobachtet.

Da keine Zunahme der Stimmbeteiligung erkennbar war und nur zwei Rückmeldungen zur Broschüre eingegangen sind, wird das Projekt in der Gemeinde nicht weitergeführt.

Die jungen Erwachsenen haben weiterhin die Möglichkeit, sich zusätzlich unter www.easyvote.ch über kommende Abstimmungen zu informieren.

ARBEITSVERGABEN

Der Gemeinderat hat an der letzten Sitzung folgende Arbeiten im Zusammenhang mit der Schulraumerweiterung Bütschwil vergeben:

- Baureinigung an die RKW Reinigungen GmbH, Wattwil
- Garten- und Umgebungsarbeiten an die Hürlimann Bau AG, Bütschwil

PATENTERNEUERUNGEN

Auf das Ende des Jahres 2020 laufen die Gastwirtschaftspatente in der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil aus. Der Gemeinderat hat die Gastwirtschaftspatente an der letzten Sitzung verlängert. Die Corona-Krise trifft die Restaurants hart. Aus diesem Grund wird die Bewilligungsgebühr von je Fr. 500.– erlassen. Es werden Fr. 8'000.– nicht verrechnet.

Ebenfalls auf den 31. Dezember 2020 laufen die Patente für den Kleinhandel mit gebrannten Wassern aus. Diese Patente hat der Gemeinderat ebenfalls verlängert.

ABFALLAGENDA 2021

In den nächsten Tagen erhalten Sie die Abfallagenda 2021. Wir bitten Sie, die Abfallagenda aufzubewahren und die Da-

ten der Separatsammlungen sowie die Bestimmungen zu den einzelnen Entsorgungen zu beachten.

ERTEILTE BAUBEWILLIGUNGEN

Stadelmann Swiss Cheese Factory AG, Ganterschwil; Umnutzung Verkaufsladen in Café, Gebäude Vers.-Nr. 651G, Grundstück Nr. 512G, Grundstrasse 2, Ganterschwil

Breitenmoser Thomas und Eliane, Bütschwil; Aufstockung Garage / Umbau Wohnhaus Vers.-Nr. 2153B, Grundstück Nr. 1700B, Bergstrasse 76, Bütschwil

Eigenmann AG, Dietfurt; Leuchtreklame an Gebäude Vers.-Nr. 1716B, Grundstück Nr. 133B, Feldeck 23, Dietfurt

Stillhart Stefan und Caroline, Dietfurt; Installation Wärmepumpe Luft/Wasser (Aussengerät), Grundstück Nr. 1284B, Bahnhofstrasse 1, Dietfurt

Koster Josef und Melanie, Appenzell; Einbau von zwei Fenstertüren in Süd-Westfassade, Gebäude Vers.-Nr. 139B, Grundstück Nr. 233B, Oberdorfstrasse 22, Bütschwil

Feldgarage Bütschwil AG; Terrassenüberdachung auf Wohn-/Geschäftshaus Vers.-Nr. 1664B, Grundstück Nr. 281B, Innerfeld 51, Bütschwil

Schlumpf Michael und Marina, Bütschwil; Erweiterung/ Umbau Sitzplatz an Wohnhaus Vers.-Nr. 533B, Grundstück Nr. 982B, Laufen 533, Bütschwil

Baumann Wilhelm, Ganterschwil; Installation Photovoltaikanlage auf Wohnhaus Vers.-Nr. 542G, Grundstück Nr. 227G, Lochermoos 542, Ganterschwil

Hasler Hansjörg und Monika, Bütschwil; Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers.-Nr. 73B, Grundstück Nr. 46B, Landstrasse 32, Bütschwil

VERKAUF BIOJAHRESMARKEN 2021

Die Biojahresmarken 2021 sind ab sofort auf dem Einwohneramt Bütschwil-Ganterschwil (Büro 8) bezugsbereit.

Im Angebot stehen folgende Biojahresmarken:
40 L, 80 L, 120 L, 140 L, 240 L, 660 L und 800 L

Was gehört in die Abfuhr?

Der Bioabfuhr können neben Gartenabfällen auch biogene Abfälle aus der Küche, wie Rüstabfälle sowie Speisereste

mitgegeben werden. In die Bioabfuhr gehören beispielsweise Fleisch, Fisch und Brot (Essensreste), Kaffee- und Teesatz (inklusive Filterpapier und Haushaltspapier), Gartenabfälle, Rasenschnitt, Blumensträusse und Topfpflanzen, Obst- und Gemüseabfälle, Eierschalen und Rüstabfälle, Federn und Haare, Kleintiermist sowie Backabfälle und kompostierbare Grünabfallbeutel.

ABRECHNUNGSPFLICHT FÜR SELBSTÄNDIGE IM NEBENERWERB

Üben Sie eine selbständige Tätigkeit im Nebenerwerb aus?

Dann stellen Sie sich sicherlich die Frage nach der AHV-Abrechnungspflicht.

Eine selbständige Tätigkeit (auch im Nebenerwerb) muss in jedem Fall angemeldet werden. Übersteigt jedoch das jähr-

liche Einkommen aus dem selbständigen Nebenerwerb Fr. 2'300.00 nicht, so sind Sie grundsätzlich beitragsbefreit.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

DRY JANUARY – TROCKENER JANUAR

Neujahr ist bekanntlich die Zeit der guten Vorsätze. Gewohnheiten, die einem lästig geworden sind, möchte man im neuen Jahr loswerden oder verändern.

Passend dazu lanciert das Blaue Kreuz die Kampagne «Dry January». Die Idee dazu stammt ursprünglich aus Grossbritannien. Für all jene, die sich schon längere Zeit über ihren Alkoholkonsum Gedanken machen oder einfach während den Festtagen zu viel getrunken haben, bietet der «Dry January» die Gelegenheit, einen Monat lang Pause zu machen und auf Alkohol zu verzichten, also «trocken» zu bleiben. Es ist erwiesen, dass schon wenige Wochen ohne Alkohol sich positiv auf die Gesundheit auswirken.

Die Suchtberatung Region Wil unterstützt diese Kampagne und lädt sie ein mitzumachen.

Unter folgendem Link können Sie sich anmelden und finden Sie weitere Informationen: www.dryjanuary.ch

Die **Suchtberatung Region Wil (Tel. 071 913 52 72)** ist gerne für Sie da. Sie können sich während den Bürozeiten bei uns melden. Auf unserer Homepage finden Sie weiterführende Informationen sowie unsere Mailadressen.
Suchtberatung Region Wil: www.sbrw.ch



Nr.	Erscheinungsdatum	Redaktionsschluss
1	Donnerstag, 14.01.2021	Donnerstag, 07.01.2021
2	Donnerstag, 28.01.2021	Donnerstag, 21.01.2021
3	Donnerstag, 11.02.2021	Donnerstag, 04.02.2021
4	Donnerstag, 25.02.2021	Donnerstag, 18.02.2021
5	Donnerstag, 11.03.2021	Donnerstag, 04.03.2021
6	Donnerstag, 25.03.2021	Donnerstag, 18.03.2021
7	Donnerstag, 08.04.2021	Donnerstag, 01.04.2021
8	Donnerstag, 22.04.2021	Donnerstag, 15.04.2021
9	Donnerstag, 06.05.2021	Donnerstag, 29.04.2021
10	Donnerstag, 20.05.2021	Mittwoch, 12.05.2021
11	Donnerstag, 03.06.2021	Donnerstag, 27.05.2021
12	Donnerstag, 17.06.2021	Donnerstag, 10.06.2021
13	Donnerstag, 01.07.2021	Donnerstag, 24.06.2021
14	Donnerstag, 15.07.2021	Donnerstag, 08.07.2021
15	Donnerstag, 12.08.2021	Donnerstag, 05.08.2021
16	Donnerstag, 26.08.2021	Donnerstag, 19.08.2021
17	Donnerstag, 09.09.2021	Donnerstag, 02.09.2021
18	Donnerstag, 23.09.2021	Donnerstag, 16.09.2021
19	Donnerstag, 07.10.2021	Donnerstag, 30.09.2021
20	Donnerstag, 21.10.2021	Donnerstag, 14.10.2021
21	Donnerstag, 04.11.2021	Donnerstag, 28.10.2021
22	Donnerstag, 18.11.2021	Donnerstag, 11.11.2021
23	Donnerstag, 02.12.2021	Donnerstag, 25.11.2021
24	Donnerstag, 16.12.2021	Donnerstag, 09.12.2021

1'000-TONNEN-KRAN BEIM ZAB

Am vorletzten Wochenende fanden auf dem Gelände des ZAB spektakuläre Kranarbeiten durch die Firma Egger AG statt. Im Rahmen des Bauprojekts «Optimierung Energiepark Bazenheid» wurden die Hauptelemente der neuen Verbrennungslinie eingehievt – die Feuerung wie auch der neue Dampfkessel.

Im Zentrum des rund dreijährigen Umbauprojekts stehen der Ersatz der Feuerung und des Dampfkessels der Verbrennungslinie 3, der Ersatz der Entstaubungsanlagen sowie der Ersatz der nasschemischen Reinigung aller Linien mit einer Trockenreinigungsstufe.

Meilenstein erreicht

Nachdem Ende Juni 2020 die aus dem Jahr 1984 stammende Ofenlinie 3 nach 36 Betriebsjahren ausser Betrieb genommen worden ist, wurde am vorletzten Wochenende mit dem Einbau der neuen Feuerung und des neuen Kessels mit dem grössten Kran der Schweiz ein wichtiger Meilenstein des Umbaus erreicht. Die neue Feuerung mit dem neuen Kessel stellen energetisch betrachtet das «Herzstück» des Umbaus dar. Damit werden am Standort Bazenheid optimale Rahmenbedingungen für eine flexible Energiebewirtschaftung, aber auch ideale Voraussetzungen für den weiteren Ausbau der

externen Energienutzung geschaffen, beispielsweise die Versorgung von kommunalen und regionalen Fernwärmenetzen.

1'000ster Verbrennungssofen

Sowohl die neue Feuerung wie auch der neue Dampfkessel werden durch die Firma Martin GmbH aus München geliefert und montiert. Das weltweit tätige Familienunternehmen wurde vor genau 100 Jahren gegründet. Der neue Ofen, der in den Thermischen Anlagen Bazenheid eingebaut wird, ist zudem der 1'000ste Verbrennungssofen, welcher durch die Firma Martin in ihrer 100-jährigen Geschichte gebaut wurde. Die neue Linie wird mit einem zweibahnigen Rückschub-Rost mit einer Gesamtbreite von 3,91 m ausgerüstet. Sie ist für eine Bruttowärmeleistung von rund 30 MW ausgelegt. Der erzeugte Dampf mit 400 °C und 40 bar wird anschliessend in einer Dampfturbine verstromt, oder als Prozessdampf und/oder für Komfortwärme genutzt.

Die besondere Herausforderung ist die Installation der neuen Linie in den räumlich engen Bestand der Kehrichtverbrennungsanlage des ZAB. Während der gesamten Bauphase darf der laufende Betrieb der bestehenden Anlage nicht unterbrochen werden, da die Betriebs- und Entsorgungssicherheit von grösster Bedeutung ist.

AUS DER SCHULE

GESAMTERNEUERUNGSWAHLEN OBERSTUFE BUGALU

Ergebnisse vom Sonntag, 29. November 2020 (2. Wahlgang)

Schulrat

Stimmberechtigte	4'447
gültige Stimmrechtsausweise	974
eingegangene Stimmzettel	958
abzüglich – leere Stimmzettel	-39
– ungültige Stimmzettel	-5
gültige Stimmzettel	914
Es gilt das relative Mehr	

Als Mitglieder des Oberstufenschulrates sind gewählt:

Fritschi Matthias, Bachstrasse 5, 9606 Bütschwil, CVP, (neu)	848
Meier Michael, Oberdorfstrasse 19, 9608 Gantereschwil, parteilos, (neu)	149

Weiter haben Stimmen erhalten:

Bösch Hans Ulrich, Neudorfstrasse 5, 9604 Lütisburg	28
Vereinzelte	97

Rechtsmittelbelehrung

Binnen einer Frist von vierzehn Tagen seit der Wahl kann betreffend diese Wahl beim Departement des Innern, Regierungsbau, 9001 St. Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 110 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen [sGS 125.3] i.V.m. Art 164 f. des Gemeindegesetzes [sGS 151.2]).

Damit sind alle Mandate der Oberstufenschulgemeinde BuGaLu Bütschwil-Gantereschwil-Lütisburg für die Amtsperiode 2021 – 2024 besetzt.

Der Schulrat bedankt sich für das Vertrauen der Bevölkerung und freut sich, mit der kompletten Behörde die neue Legislatur in Angriff nehmen zu dürfen.

INFORMATIONEN AUS SCHULRAT UND SCHULEITUNG

Aus dem Schulalltag

Ein besonderes Jahr neigt sich dem Ende zu. Viele der jährlich wiederkehrenden Veranstaltungen und Projekte, über die wir an dieser Stelle informieren, konnten nicht stattfinden. Umso eindrücklicher waren die Anlässe, die wir, wenn auch mit den nötigen Schutzmassnahmen, durchführen konnten.

Bei unserer diesjährigen **Eröffnungsfeier** durften wir «Kiko», Comedian aus der Ostschweiz, willkommen heissen. Mit einem humorvollen Programm wurden alle Schülerinnen und Schüler zum Schulstart begrüsst.

Gut eine Woche nach Schulbeginn absolvierten alle Klassen mit ihren Klassenlehrpersonen einen **Klassen-OL** mit 7 Posten rund um Bütschwil. Die jeweiligen Posten wurden von verschiedenen BuGaLu-Angestellten betreut.

Mitte September konnte zum Glück noch unsere **Sonderwoche**, die alle drei Jahre durchgeführt wird, unter dem Motto «Zäme für morn» stattfinden. In Zusammenarbeit mit dem Energietal Toggenburg befassten sich die Schülerinnen und

Schüler mit dem eigenen ökologischen Verhalten. Die Jugendlichen erhielten die Gelegenheit, ein Solarfahrzeug, eine Solartasche, eine Solarfigur etc. herzustellen. Ausserdem installierte eine Schülergruppe aus der 3. Real mit zwei Lehrpersonen in dieser Woche eine zweite Photovoltaikanlage auf dem Schulhausdach. Zum öffentlichen Abschluss mit Apéro und Solarautorenrennen durften wir dann am Ende der Sonderwoche zahlreiche Besucherinnen und Besucher begrüssen.

Wie jedes Jahr führt die Oberstufe in der Winterzeit, unter der Leitung des Samaritervers, **Nothelferkurse** für die Schülerinnen und Schüler der dritten Klassen durch. Auch dieses Jahr wurde das Angebot wieder gerne angenommen; 46 Schülerinnen und Schüler absolvieren den Kurs.

Nach dem zweiten Wahlgang der Gesamterneuerungswahlen konnten Ende November die letzten freien Sitze in der **Schulbehörde** besetzt werden. Wir heissen Reto Brunschweiler aus Zuzwil (Umzug nach Lütisburg), Matthias Fritschi aus Bütschwil und Michael Meier aus Gantereschwil herzlich willkommen an unserer Schule!

Für die per Ende Jahr scheidenden Schulratsmitglieder Willi Breitenmoser aus Lütisburg und Rosamaria Eisenring aus Bütschwil wünschen wir alles Gute für die Zukunft und danken ihnen herzlich für ihren grossen Einsatz zum Wohle unserer Schule.

Per Ende Semester verlässt uns unsere langjährige Mitarbeiterin Sybille Hautle. Wir wünschen ihr auf ihrem weiteren Lebensweg nur das Beste und danken für den engagierten Einsatz an unserer Schule.

Für die Zeit nach den Sportferien dürfen wir dann Harris Kara willkommen heissen. Als erfahrener Oberstufenlehrer im Bereich Sprachen freut er sich auf die neue Herausforderung.

Infolge der Corona-Pandemie dürfen im Kanton St. Gallen bis zu den Frühlingsferien keine besonderen Unterrichtsver-

anstaltungen (insbesondere Lager, Exkursionen, Skitage und Schulreisen) stattfinden. Wir bedauern dies sehr. Glücklicherweise aber sind davon die Anlässe zur Berufswahlvorbereitung ausgenommen. Diese können unter der Einhaltung von Schutzmassnahmen durchgeführt werden.

Der Schulrat und die Schulleitung wünschen allen Schülerinnen und Schülern sowie ihren Familien eine friedliche Adventszeit, stimmungsvolle und schöne Weihnachten und für das neue Jahr nur das Beste und gute Gesundheit!



AUS DEN VEREINEN

SILVESTERLÄUTEN

Liebe Ganterschwilerkinder der 1. bis 6. Klasse

Wir werden dieses Jahr wieder unter Begleitung von Erwachsenen durch die Strassen von Ganterschwil wandern und viel Krach machen.

Datum: Donnerstag, 31. Dezember 2020
Zeit: 04.30 Uhr bis ca. 08.00 Uhr
Ort: Gemeindeparkplatz, Ganterschwil

Mitnehmen: warme Kleider, geeignete Schuhe und Lärminstrumente

Anmeldung: bis Sonntag 27. Dezember 2020
Sandra Hartmann / 079 273 77 11 oder bei
Nathalie Abderhalden / 079 902 04 46 /
sandyfaeh@hotmail.com

Nach dem Marsch wärmen wir uns mit Hotdog und warmen Getränken auf.

Minimum 10 Kinder müssen teilnehmen.

Wir freuen uns auf viele Anmeldungen und hoffen auf viele Gesichter in den Morgenstunden. Die Vorschriften des BAG werden eingehalten.

Petra Ehrenzeller, Sandra Hartmann und Nathalie Abderhalden



ADVENTSFENSTER BÜTSCHWIL/DIETFURT

1. 2. Realklasse BuGaLu, Grämigerstr. 6
2. Fam. Esther u. Rolf Brunner, Neufeldstr.12
3. Primarschule Dietfurt, Dietfurt
4. Frau Monika Rösinger, Bahnhofstr. 19
5. Move Atelier, Soorpark
6. Fam. Brigitte u. Thomas Gmür, Ronja u. Magnus Gmür, Küfersberg 1 u. 2
7. 2. Sekundarklasse BuGaLu, Eichelstock/Ortsmuseum
8. Fam. Desirée u. Christian Bürge, Kirchplatz 6 / Pfarrhaus
9. Fam. Sabine u. Christoph Wittwer, Eggstrasse 6
10. Spielgruppe Windrad, Hofwiesen 1
11. Fam. Bigna u. Roland Zehntner, Oberhelfenschwilerstr. 10, Dietfurt
12. Fam. Monika u. Stefan Müller, Eggstrasse 1
13. Fam. Nicole u. Patrick Juon, Eichelstock 9
14. Fam. Imelda u. Peter Andreani, St.Ottilien 29
15. Fam. Bettina u. Markus Gmür, Eggstrasse 8
16. Fam. Stephanie u. Roger Arpagaus, Bahnhofstr. 2, Dietfurt
17. Fam. Stillhart u. Fam. Müller, Plattenstr. 1
18. Fam. Anita u. Roman Scherrer, Plattenstr. 27
19. 2. Primarklasse Religion, Kirchplatz St.Kilian
20. Fam. Marianne u. Eugen Fischbacher, Bergstr. 69
21. Fam. Regula u. Felix Thalmann-Brändle, Mosnangerstr. 29
22. Fam. Esther u. Paul Bischof, Rütli 1014
23. Fam. Franziska u. Roman Hollenstein, Platten 28
24. Krippe Pfarrkirche und Kapelle Dietfurt



WINTERWANDERUNG MIT SUPPE IM WALD

Liebe Ganterschwilerinnen

Wir treffen uns zur Winterwanderung mit anschliessender Suppe auf dem Feuer im Wald.

Datum: Montag, 18. Januar 2021

Zeit: 19.30 Uhr

Ort: alte Post, Ganterschwil

Kosten: Mitglieder: Fr. 10.–
Nichtmitglieder: Fr. 15.–

Mitnehmen: warme Kleider, geeignete Schuhe und Taschenlampe

Anmeldung: bis Mittwoch, 13. Januar 2021

Sandra Hartmann / 079 273 77 11 /
sandyfaeh@hotmail.com

Bei ungünstiger Witterung weichen wir für die Suppe ins Pfarreiheim aus.

Der Event findet ab 10 Personen statt.

Wir freuen uns auf viele Anmeldungen.

Frauenverein Ganterschwil



AUS DER KIRCHE

SENIORENPROGRAMM 2021 UNTERES TOGGENBURG

Regionales Programm

DO, 7. Januar 2021 14.00 Uhr	Buchvorstellung / Lesung mit Pfr. Walter Hehli	Rest. Wies Bütschwil
MI, 10. Februar 2021 14.00 Uhr	Fasnachtsnachmittag mit «Seppe Toni» und Musik	Turnhalle Dorf Bütschwil
DO, 25. März 2021 14.00 Uhr	Zaubershow mit Daniel Jaag	MZG Lütisburg
DO, 6. Mai 2021 13.00 Uhr	Maifahrt nach Schlatt & Appenzell	
FR, 28. Mai 2021 16.30 Uhr	Besichtigung Schellenschmiede Gossau mit Schmiedevorführung	
DO, 1. Juli 2021 13.00 Uhr	Halbtageswanderung ums Kloster Fischingen	
DO, 23. September 2021	Tageswanderung	
DO, 4. November 2021 14.00 Uhr	Rückblick Seniorenferien	Evang. Pfarrhaus Bütschwil
MI, 1. Dezember 2021 14.00 Uhr	Adventsfeier mit den «Silberfüchsen»	Turnhalle Dorf Bütschwil
Kultur- und Pilgerreise 2021 15. – 20. Juni 2021	Thüringen (Hotel Anna Amalia, Weimar)	
Seniorenferien 2021 21. – 28. August 2021	Bad Wörishofen (Hotel Sonnengarten)	

Genaue Informationen zu den einzelnen Programmpunkten werden rechtzeitig im Mitteilungsblatt Bütschwil-Ganterschwil, im «Lütisburg aktuell», im Pfarreforum, im Kirchenboten und auf www.seut.ch und www.ref-unterestoggenburg.ch veröffentlicht.



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde
UNTERES TOGGENBURG

PROGRAMM BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL

DO, 14. Januar 2021 11.30 Uhr	Mittagstisch Rössli, Dietfurt	Anmeldung bis 12.01.21: 071 983 15 91
DO, 18. Februar 2021 11.30 Uhr	Mittagstisch Schäfli, Bütschwil	Anmeldung bis 16.02.21: 071 983 09 50
MI, 10. März 2021	Seniorenachmittag in Ganterschwil	
DO, 18. März 2021 11.30 Uhr	Mittagstisch Kreuz, Ganterschwil	Anmeldung bis 16.03.21: 071 983 16 77
DO, 15. April 2021 11.30 Uhr	Mittagstisch Rössli, Dietfurt	Anmeldung bis 13.04.21: 071 983 15 91
DO, 20. Mai 2021 11.00 Uhr 2021	Mittagstisch Rössli, Libingen Besuch «Mosliger-Senioren»	Anmeldung bis 18.05.21: 071 983 16 53
DO, 10. Juni 2021	Wanderung zum Mittagstisch	
DO, 10. Juni 2021 11.30 Uhr	Mittagstisch Höhg, Oberhelfenschwil	Anmeldung bis 08.06.21: 071 374 11 53
DO, 24. Juni 2021	Tagesausflug ins Seleger Moor, Hausen a. Albis	
DO, 8. Juli 2021 11.30 Uhr	Mittagstisch Wies, Bütschwil	Anmeldung bis 06.07.21: 071 980 09 22
DO, 12. August 2021 11.30 Uhr	Mittagstisch Berghof, Aewil	Anmeldung bis 10.08.21: 071 983 15 72
DO, 16. September 2021 12.00 Uhr	Mittagstisch Freihof, Bütschwil	Anmeldung bis 14.09.21: 077 477 21 91
DO, 21. Oktober 2021	Seniorenachmittag in Ganterschwil	
DO, 28. Oktober 2021 11.30 Uhr	Mittagstisch Traube, Dietfurt	Anmeldung bis 26.10.21: 079 725 35 72
DO, 18. November 2021 12.00 Uhr	Mittagstisch Bistro Solino, Bütschwil	Anmeldung bis 16.11.21: 071 982 82 52
DO, 16. Dezember 2021	Senioren - Weihnachtsnachmittag in Ganterschwil	

Mitfahrgelegenheit zu den Mittagstischen erwünscht: 071 983 17 85

Kontakt Bütschwil / Ganterschwil

Rosmarie Schönenberger / 071 983 13 84 / r.n.schoenenb@bluewin.ch

Annelies Gämperle / 071 980 03 49 / annelies.gaemperle@gmx.ch

Team Bütschwil / Ganterschwil: Ursula Frei, Annelies Gämperle, Josef Manser,
Anselm Leser, Marlis Werder, Daniela Holzmann, Rosmarie Schönenberger



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde
UNTERES TOGGENBURG



**BÜTSCHWIL
GANTERSCHWIL**
DAS DORF DER DÖRFER

WEIHNACHTSWEG MIT STATIONEN

Von Heiligabend, 24. Dezember 2020, bis Neujahr, 1. Januar 2021, 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr, Kirche St.Kilian, Bütschwil

An verschiedenen Stationen erleben Sie als Familie oder als Einzelpersonen Weihnachten in der Kirche dieses Jahr anders. Es hat für Kopf, Herz und Hand für Klein und Gross etwas dabei.

Wie lange Sie unterwegs sind, entscheiden Sie vor Ort selber. Natürlich ist es schön, wenn Sie sich Zeit nehmen können. Maria und Josef waren auch mehr als 10 Minuten unterwegs.

Wer dem Stern folgt und den Weg geht, kann am Schluss an einem Wettbewerb teilnehmen und mit Wissen und Glück einen Dreikönigskuchen gewinnen.



ANMELDUNG FÜR CHRISTMETTE UND HEILIGTAG

Für den Besuch der Christmette oder eines Gottesdienstes am Weihnachtsheligtage melden Sie sich bitte auf dem Pfarreisekretariat Bütschwil per E-Mail (sekretariat.buetschwil@seut.ch) oder Telefon (071 983 17 85) an.

In der Weihnachtszeit sind unsere Kirchen mit Weihnachtskrippe und Christbaum ansprechend und schön gestaltet. Sie sind eingeladen, die Kirche auch ausserhalb der Gottesdienste zu besuchen, den Weihnachtsweg zu machen und

zum Gebet zu verweilen. Sie dürfen das Friedenslicht aus Bethlehem mit nach Hause nehmen und mit Freunden teilen.

Aktuelles finden Sie immer auf www.seut.ch und in den Aushängen der Kirchen.



ADVENTSBESUCH MACHEN ODER EMPFANGEN

Wer gerne einen Adventsbesuch bekommt oder wer gerne einen Adventsbesuch bei jemandem oder bei mehreren Personen in unserer Pfarrei machen möchte, darf sich auf un-

serem Pfarreisekretariat melden, 071 983 17 85. Wir vom Pfarramt vermitteln zwischen Menschen.

SOLINO-GOTTESDIENST IN DER PFARRKIRCHE ST.KILIAN

Den Gottesdienst am Stefanstag, **Samstag, 26. Dezember 2020, 09.30 Uhr**, werden wir dieses Jahr aufgrund der Corona-Pandemie in der Pfarrkirche St.Kilian feiern und nicht wie in guter Tradition im Solino. Vom Gottesdienst gibt es eine Übertragung ins Solino und die Bewohnenden im Solino werden speziell angesprochen. Musikalisch wird der Gottes-

dienst von Priska Herzog (Orgel, Klavier) und Daria Brändle (Panflöte) gestaltet.

Über die Weihnachtsfesttage wird den Bewohnenden im Solino das Angebot eines Kommunionempfang gemacht.

NEU LIVE AUF YOUTUBE - ALLE GOTTESDIENSTE IN DER KIRCHE ST. KILIAN

Mit dem Gottesdienst vom Sonntag, 6. Dezember 2020, hat die Live-Übertragung aus der Kirche St. Kilian in Bütschwil gestartet - mit Erfolg. Die Teilnehmerzahl am Gottesdienst konnte mit diesem ersten Livestream nahezu verdoppelt werden.

Dieses Angebot bleibt daher bestehen. Alle Feiern in der Kirche St. Kilian werden bis auf weiteres auf unserem YouTube-Kanal gestreamt. Die Streams sind auf der Webseite www.seut.ch verlinkt. Unter dem Menu-Punkt «Bütschwil» sind alle Informationen zu finden. Bei Unklarheiten hilft das Pfarreisekretariat sehr gerne weiter: Tel. 071 983 17 85 / sekretariat.buetschwil@seut.

Damit bietet die Kirche in dieser aussergewöhnlichen Zeit mit beschränkter Teilnehmerzahl in den Gottesdiensten eine Alternative und kommt zu den Menschen nach Hause in die warme Stube.



Inserate

Neues Coronavirus

Aktualisiert am 19.11.2020

**SO SCHÜTZEN
WIR UNS.**

**BEI SYMPTOMEN*
SOFORT TESTEN LASSEN.**

Damit Sie möglichst niemanden anstecken.

* Bei neu aufgetretenen Krankheitssymptomen.
Die wichtigsten Symptome sind: Fieber, Husten, Halsschmerzen, Kurzatmigkeit,
Brustschmerzen, Verlust des Geruchs- und/oder Geschmackssinns.

Gratis
bei allen
Teststellen

WEITERE INFORMATIONEN:
Online-Coronavirus-Check: bag-coronavirus.ch/check
Infoline Coronavirus (06.00 – 23.00 Uhr): +41 58 463 00 00

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP

Christbaumverkauf ab Hof

Schweizer Bäume aus eigener Kultur im Neckertal

Sonntag, 13. Dezember 2020

Sonntag, 20. Dezember 2020

jeweils von 10.00 bis 18.00 Uhr

mit einfacher Verpflegung

bei
Familie Sonja und Ueli Forrer-Näf
Hengarten 226, 9608 Gantereschwil
Tel. 079 573 47 91

oder werktags inkl. Samstage in der Kalberhalle in Lichtensteig
(14. und 15. Dezember 2020 geschlossen)



 **Bichler
Hausgeräte**

**Jubiläums-
Aktion**

Adora V4000 Waschturm
Im Set **3'890.—**

inkl.
**5 Jahre
Garantie**

125

Jahre
Erfahrung für
die Zukunft.
seit 1895

Bichler + Partner AG

Wattwil Nesselau Rickenbach b. Wil
071 987 66 33 service@bichler.ch
www.bichler-hausgeräte.ch



1'965.—

V-ZUG AG Wäschetrockner
AdoraTrocknen V4000

A+++

–10%



2'025.—

V-ZUG AG Waschmaschine
AdoraWaschen V4000

A+++

–30%

 Premium
Swiss Quality

 **5 Jahre
Garantie**

Telematik. Informatik.

071 982 80 50

www.ew-ag.ch



Elektro 
WIDMER
Informatik



Standorte

Bazenheid | Bütschwil | Mosnang | Lichtensteig | Wattwil

NEUJAHRSKONZERT
3. JANUAR 2021

17.00 UHR
19.00 UHR

Kirche St.Georg Mosnang
Eintritt frei, Kollekte

JUGENDORCHESTER «IL MOSAICO»
CHIARA ENDERLE, VIOLINCELLO
OLEKSANDR CHUGAI, KLAVIER

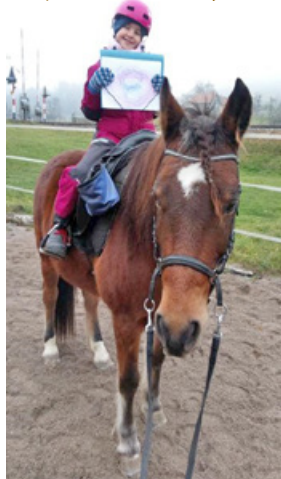
Die Besucherzahl ist auf 50 Personen beschränkt. Sie können für sich und mehrere Begleitpersonen einen Platz reservieren. Per Mail an kontakt@kulturmosnang.ch oder via Anmeldeformular unter: www.kulturmosnang.ch/neujahrskonzert21



Bigna
Zehntner
COACHING • SEMINARE



KINDER-PFERDE-KLUB NEU ab Januar 2021



dienstags und mittwochs, 13:30-15:00 Uhr in Bütschwil

Der Kinder-Pferde-Klub findet alle zwei Wochen in einer stabilen Gruppe mit 2-5 Kindern statt und ist ein regelmässiges Angebot für Kindergärtler bis Teenies. Er dauert 90 Minuten.

Die Verbindung zu den Pferden steht im Mittelpunkt. Wir machen verschiedene Spiele mit, neben und auf den Pferden. Der Kinder-Pferde-Klub ist pures Sein und feines Wahrnehmen bei den Pferden. Das Kuscheln, Reiten und Pflegen ist genauso Bestandteil wie das Experimentieren, Miteinander in der Gruppe und Erforschen. Wir geniessen das Leben im Stall und im Pferde-Spirit.

Weitere Infos/Anmeldung: bigna-zehntner.ch - 079 709 39 71



Ihr Partner bei Neubauentwicklung
und Altbausanierung

www.primeimmo.ch



Mit Erfolg bauen...

Im Ottilienpark Bütschwil



Nur noch
3 Eigentums- und
4 Mietwohnungen
verfügbar!

IHR **NEUES** ZUHAUSE

29 Eigentumswohnungen

1 × 5.5-Zimmer (Variante)

16 × 4.5-Zimmer

10 × 3.5-Zimmer

3 × 2.5-Zimmer

14 Mietwohnungen

2 × 4.5-Zimmer

6 × 3.5-Zimmer

6 × 2.5-Zimmer

Bezug der Neubauwohnungen ab Frühjahr 2021

- raumhohe Fensterfronten
- riesige Terrassen, einzigartiges Wohnambiente
- hochwertige, funktionale Küche
- grosszügige, ansprechende Badezimmer
- Tiefgarage
- und vieles mehr

Prime Immobilien AG | Chilcherlistrasse 1 | 6055 Alpnach Dorf | 041 202 10 22 | www.ottilienpark.ch



Abholmärkte in:

9602 Bazenheid Mühlastr. 9b
9230 Flawil St. Gallerstr. 67
9500 Wil Wilenstr. 65

***Wir wünschen Ihnen frohe und
besinnliche Festtage.***

Profitieren Sie von unseren Dezember-Aktionen!



Schüga Lager 50cl.
abgeholt Fr. 1.10

Tel. 071 932 10 20 info@niba.ch

Schöne Wein- und
Spirituosen-Geschenksartikel

Besuchen Sie unser Abholmärkte



◦ Wein ◦ Bier ◦ Mineral ◦ Spirituosen ◦ Kleintierfutter

abgeholt inkl. MwSt.
01.-31.12.2020

Zu vermieten

an der Bachstrasse 2 in Bütschwil
per sofort

1 1/2 – Zimmer Wohnung

EG, Balkon, Lift

Mietzins Fr. 515.00 pro Monat inkl. Nebenkosten

Verein Alterssiedlung Altoggenburg
Verwaltung: Bernhard Graf, Tel. 079 471 49 01



OBERHÄNSLI AG

***die Profis
vor Ort***

OBERHÄNSLI AG • 9606 BÜTSCHWIL • www.oberhaensliag.ch
HEIZUNGEN • SANITÄR • SCHWIMMBADBAU • SOLAR • PHOTOVOLTAIK



Zu kaufen gesucht!

Junge Familie sucht einfaches Haus
mit Garage/Schopf
(auch renovationsbedürftig).

Tel. 078 622 21 98

VERANSTALTUNGSKALENDER

*Alle Angaben betreffend den unten aufgeführten Veranstaltungen sind ohne Gewähr.
Auskunft über die definitive Durchführung, Absage oder Verschiebung ist beim jeweiligen Veranstalter einzuholen.*

Christbaumverkauf in Ganterschwil (Familie Forrer)	13. Dezember 2020
Adventsgeschichten (Bibliothek Bütschwil)	14. Dezember 2020
Nachmittagsanlass in Ganterschwil (Ökumenische Seniorengruppe Bütschwil-Ganterschwil)	18. Dezember 2020
Christbaumverkauf in Ganterschwil (Familie Forrer)	20. Dezember 2020

IMPRESSUM

8. Jahrgang – Ausgabe Nr. 24

Herausgeberin

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

Redaktion

Gemeinderatskanzlei Bütschwil-Ganterschwil

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel. 071 982 82 21

info@buetschwil-ganterschwil.ch

Auflage

2'390 Exemplare

Druck:

Schneider-Scherrer AG, Druckerei, Bazenheid

Annahmeschluss:

für Nr. 25 / 2020

Freitag, 18. Dezember 2020, 12.00 Uhr